

Plan/ Map

Services/ Services

- 38 Auberge de pèlerins publique (A3), Contact préalable avec la Police Municipale
Publicpilgrimhostel (A3) Contact local police in advance
- 39 Stationnement autorisé aux camping-car. Campo de Paxariños (A3)
Parking for campers. Campodos Paxariños (A3)
- 40 Parking public - Publiccarpark (A3)
- 41 Auditorium municipal - Municipalauditorium (A3)
- 20 Mairie - TownHall (Casa do Concello) (B2 B3) 982 524003
- 42 Maison de la Jeunesse - YouthHouse (B3) 982 507105
- 22 Centre d'Interprétation du Chemin du Nord (B2)
NorthWay Interpretation Centre (B2) 982 521 418
- 43 Centre Médical - HealthCentre (A3) 982 507 452 * 982 507 223
- 44 Complexe sportif, Piscine municipale
Sportscomplex, Municipalswimmingpools (C2) 982 507 345
- 45 Service Postal - PostOffice (B3) 982 521 736
- 46 Gare routière - BusStation (B2-C2) Information (ARRIVA) 981 311 213
- 47 Station-service - Petrolstation (B2) 982 524 030
- 2 Musée de la Cathédrale et Diocésain S.San Cristóbal (B3)
SantosSanCristóbal CathedralandDiocesanMuseum 982 522 015
- 1 Office de tourisme - TouristOffice (B3) 982 507 177
- 4 Arrêt de taxi - Taxistand (B3) 982 521 876
- 49 Parc de Jeux - Children'splayground (B3 - A3 - B2)
- 50 Place du Marché, Centre commercial (B3)
Foodmarket, Shoppingcentre (B3)
- 20 Police Municipale - LocalPolice (B2 B3) 982 507 040
- 43 Urgences Médicales - Medicalemergencies (A3) 982 524 038
- 51 Tribunal, Registre Civil - Courthouse, CivilRegistry (A3) 982 889 189

Pour manger/ For eating

Restaurants - Restaurants

- 52 A Taberna do Valeco (C3) 982 521 861
- 53 A Voltiña (Estrada N-634 km 584, Grove) 982 521 903
- 54 Montero (B2) 982 521 751
- 55 Padornelo (B2) 982 521 892

Bars, cafétérias-brasseries - Bars, cafeterias, serving meals

- 56 A Tasca (A3) 637 735 053
- 57 Abadia (A3) 982 521 844
- 58 Amencer (B3) 982 507 412
- 59 Bodegón A Catedral (C3) 982 521 132
- 60 Castro (A3) 663 860 173
- 61 Central (B3) 676 479 600
- 62 Centro Social (B3) 675 894 023
- 63 O Porriño (B3) 675 517 457
- 64 O Rei das Tartas (B3) 982 521 890
- 65 O Rei das Tartas (Estrada N-634 km 586, Pedrido) 982 507 384
- 66 O Rincón (B3) 982 507 011
- 67 Os Arcos (B3) 982 507 012

D'autres bars à tapas / Other tapas bars:

- 68 A Bodeguiña (B3)
- 69 El Peregrino (B3) 982 521 150
- 70 Héctor (B2) 982 507 445
- 71 A Cova (B3) 610 341 316
- 72 O Novo bar da Fonte Vella (B3) 982 507 135
- 73 O Pasatempo (A3) 636 069 737
- 74 Tâmesis (B2) 982 507 413
- 75 Tropicana (B2) 982 521 008

Confiseries-pâtisseries/Cakeshops

- 76 Alianza (B3) 982 521 100
- 77 Val de Brea (A3) 982 521 014

Pour dormir/ Forsleeping

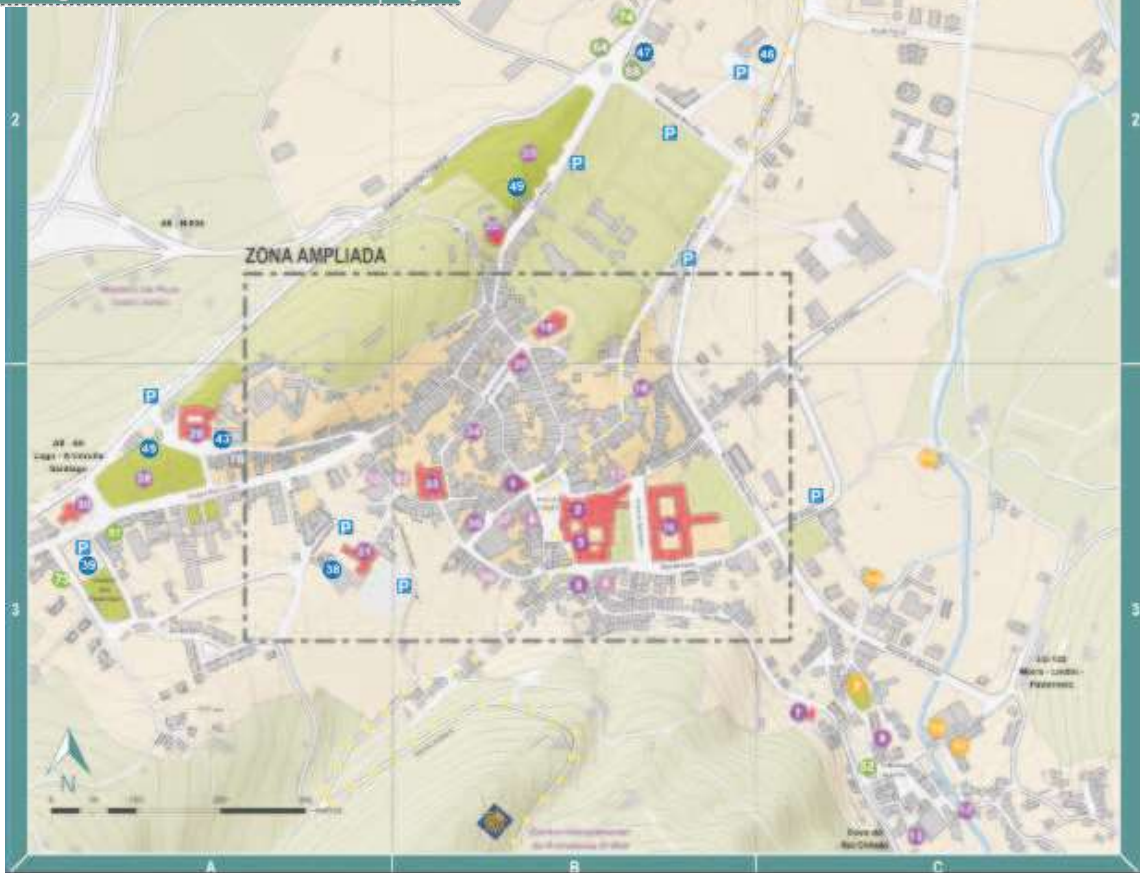
- 54 Montero (Hôtel / Hotel) (B2) 982 521 751
- 78 Bracamonte (P-CH / BH) (A3) 629 165 342
- 61 Central (P-CH / BH) (B3) 676 479 600
- 55 Padornelo (P-CH / BH) (B2) 982 521 892
- 16 Seminario de Santa Catalina (P-CH / BH) (B3) 982 521 000
- 75 Tropicana (P-CH / BH) (B2) 676 865 709
- 79 A Casa de Mañas (TR / RT) (Vilamor) 619 916 341
- 80 Casa da Penela (TR / RT) (Vilamor) 645 971 877
- 81 Finca El Remanso (TR / RT) (Vilalalle) 639 072 769

P-CH = Pension-chambre d'hôtes / BH = BoardingHouse
TR = Tourisme Rural / TU = Rural Tourism

Lieux d'intérêt/ Places of interest

- 1 Office de tourisme, Bibliothèque - TouristOffice, Library (B3)
- 2 CATHÉDRALE, Musée - CATHEDRAL, Museum (B3)
- 3 Palais Episcopal - Bishop's Palace (B3)
- 4 Maison d'Álvaro Cunqueiro - Housewhere A.Cunqueiro lived (B3)
- 5 Ancienne Fontaine - Old Fountain (B3)
- 6 Maison Natale d'Á. Cunqueiro - Housewhere A.Cunqueiro was born (B3)
- 7 Chapelle de San Roque - Chapel of San Roque (C3)
- 8 Artisanat: poterie - Crafts: potter's workshop. (C3) Tel 657 605 618
- 9 Fontaine des Pelamios - Fountain of Los Pelamios (C3)
- 10 Artisanat: fabricant de sabots - Crafts: Clogmaker (C3) Tel 636 396 824
- 11 Artisanat: fabricant de marionnettes - Crafts: Puppetmaker (C3) Tel 617 353 140
- 12 Pont du Passe-temps - Bridge of Pasatempo (C3)
- 13 Chapelle de Saint-Jacques - Chapel of Santiago (C3)
- 14 Artisanat: Meunier - Craft: Miller (C3)
- 15 Artisanat : sérigraphie - Craft: Silk-screen printing (C3) Tel 684 220 491
- 16 Séminaire de Sainte Catalina - Seminary of Santa Catalina (B3)
- 17 Maison de Pascual Veiga - Housewhere Pascual Veiga lived (B3)
- 18 Ancienne Muraille - Old city wall (B3)
- 19 Eglise de Saint-Jacques - Church of Santiago (B2)
- 20 Mairie, Police Municipale - Local Police, Town Hall (B2-B3)
- 21 Place de la Mairie - Square of Concello (Square) (B2)
- 22 Chapelle de Saint Lazare - Chapel of San Lázaro
- 22 Centre d'Interprétation du Chemin du Nord - North Way Interpretation Centre (B2)
- 23 Vieux Cimetière - Old Cemetery (B2)
- 24 - Chapel of San Lázaro (C1)
- 25 Ancienne Hospice de Lépreux - Old leprosy hospital (C1)
- 26 Palais de Caión - Palace of Caión (palace) (C1)
- 27 Pont de Saint Lazare - Bridge of San Lázaro (C1)
- 28 Promenade des Remèdes - Alamedados Remedios (park) (A3)
- 29 Ancien hôpital Saint Paul et Saint Lazare - Old Hospital of San Pablo (A3)
- 30 Sanctuaire de la Vierge des Remèdes - Virgin of Los Remedios Sanctuary (A3)
- 31 Centre Culturel de l'Alcántara - Cultural Centre of La Alcántara (A3)
- 32 Maisons de Leiras Pulpeiro - Houses where Leiras Pulpeiro lived (A3-B3)
- 33 Couvent des Conceptionnistes - Convent of Las Conceptionistas (B2)
- 34 Musée du Roi Merlin - Museum of Mago Merlin (B2)
- 35 Palais Luaces - Pazo Luaces (palace) (B3)
- 36 Maison Natale de Leiras Pulpeiro - House where Leiras Pulpeiro was born (B3)
- 37 Maison de Lence Santar - Lence Santar's house (B3)

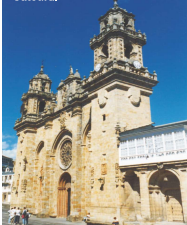
Monuments / Places linked to writers and musicians / Crafts



Quartier/Neighbourhood
CstMuros

Quartier/Neighbourhood
San Lázaro

Catedral



Centre d'interprétation do Camiño Norte



MONUMENTS

Cathédrale-Basilique de l'Assomption (XIII^{ème} siècle). Depuis l'intérieur, accès au Musée de la Cathédrale et Musée Diocésain. A côté: **Palais Episcopal** (XVIII^{ème} siècle) avec un impressionnant blason de l'Evêque Riomol et Quiroga

Cathedral Basilica of La Asunción (13th c.). From the inside, access to Cathedral and Diocesan Museum. Beside it: **Bishop's Palace** (18th c.) with an impressive coat of arms of Bishop Riomol y Quiroga

Vieille Fontaine. Remarquable fontaine construite au XVI^{ème} siècle par l'Evêque Diego de Soto. En face, se trouve la **Old Fountain.** An interesting fountain built in the 16th c. by Bishop Diego de Soto. Opposite, the house where A. Cunqueiro was born.

Séminaire Royal Conciliaire de Sainte Catalina. Ancien séminaire prestigieux (le troisième qui fut fondé en Espagne) dont le bâtiment actuel date du XVIII^{ème} siècle.

Royal Council Seminary of Santa Catalina. Old prestigious seminary (the third to be founded in Spain), whose present-day building dates from the 18th c.

Place de la Mairie, espace névralgique de la vie actuelle de la ville, où se situe le palais du XVIII^{ème} siècle qui accueille la Mairie. Tout près de là, la Couvent de la Conception et l'Eglise de Saint-Jacques.

Plaza del Ayuntamiento. The centre of city life, featuring the 18th-century palace that houses the Town Hall. Very nearby, the Convent of La Concepción and the Church of Santiago.

Centre d'Interprétation du Chemin du Nord. La ville de Mondoñedo étant située sur le Chemin de Saint-Jacques Nord est donc le lieu d'arrêt de centaines de pèlerins. La ville dispose d'une Auberge publique au centre-ville et d'un espace qui permet de réfléchir au phénomène des pèlerinages.

North Way Interpretation Centre. Mondoñedo lies on the North Way of St. James, being a stopover for hundreds of pilgrims. It has a centrally located public Hostel and this centre that explores the pilgrimage phenomenon

Vieux Cimetière. Espace remarquable qui contient un parc panoramique et l'ancien cimetière, dont la distribution est faite par classes sociales, où l'on peut voir les tombes de P. Veiga, M. Leiras Pulpeiro et A. Cunqueiro.

Old Cemetery. An evocative place that features a panoramic park and the former cemetery, divided into social classes, where we find the graves of P. Veiga, M. Leiras Pulpeiro and A. Cunqueiro.

Alameda de los Remedios (promenade des Remèdes). Parc entouré de deux importants bâtiments baroques et aux vues surprenantes. Le Sanctuaire en honneur à la patronne de la ville possède un splendide intérieur baroque. À l'autre extrémité, l'ancien hôpital de Saint Paul avec le blason imposant de l'Evêque Sarmiento, instigateur de ces travaux.

Alameda de los Remedios. A park bordered by two important baroque buildings and with beautiful views. The Sanctuary in honour of the town's patron saint features an exquisite baroque interior. At the other end, the former Hospital of San Pablo with an impressive coat of arms of Bishop Sarmiento, the promoter of these buildings.



Visites des Grottes du Rei Cintolo: 982507177 (Réservation préalable)
La Mairie propose un parcours naturel guidé à la plus grande grotte de Galice

Tour of Covado Rei Cintolo: 982507177 (advance bookings)
The town council offers a guided tour of Galicia's biggest cave

Mondoñedo dispose de réseau WiFi libre (Place de la Cathédrale et Place de la Mairie)



Mondoñedo has a free Wi-Fi network (Pracada Catedral and Prizado Concello)



SCG C. del Pino
1^{ra} Edición: 2014



Cedéplian propose un parcours de Mondoñedo autour de 37 points d'intérêt similaires à un sentier urbain - se trouvant dans le Centre urbain déclaré Ensemble Historique et Artistique en 1985 - et ses deux quartiers les plus emblématiques. D'autres vues indispensables de la visite de la ville sont celles du Progoso, Alfonso VII (les plus commerciales) et celle de Pardo de Cela, puis ces anciennes maisons et palais, reflètent à la perfection l'esprit seigneurial de cette ville, riche en pain, en eau et en latin.



This brochure suggests a tour of Mondoñedo visiting 37 points of interest (like a city trail) located in the Town Centre, which was declared a Historic-Artistic Site in 1985, and its two most emblematic neighbourhoods. Other streets not to be missed when visiting the town are Progoso, Alfonso VII (the main shopping streets) and Pardo de Cela, since their old houses and palaces perfectly reflect the majestic spirit of the town rich in bread, in waters, and in Latin.

L'histoire de Mondoñedo est en étroite relation à l'origine de son diocèse. En 1112, le siège de la cathédrale diocésaine de Britonia fondée au VI^{ème} siècle par Maeloc est déplacé de San Martín de Mondoñedo (Foz) à Mondoñedo. Depuis lors, le petit village commence à prendre de l'importance atteignant même en 1156 le statut de ville et finissant par être capitale d'une des sept provinces de l'ancien royaume de Galice jusqu'au XIX^{ème} siècle, quand commence une décadence économique qui va contraster avec un intéressant développement culturel qui laissera comme héritage de grande valeur des personnages de la taille des écrivains Manuel Leiras Pulpeiro, Antonio Noriega Varela, Álvaro Cunqueiro et de musiciens comme Pascual Veiga ou José Pacheco. L'ensemble urbain compact est organisé à partir de la Place de la Cathédrale témoin de l'exécution de la Maréchale Pardo de Cela du XV^{ème} siècle - et nous pouvons observer que cohabitent en harmonie des bâtiments monumentaux de grande valeur (palais, couvents, églises), avec des demeures en granite et en ardoise et leurs jardins urbains. Tout près de là, les quartiers de Saint Lazare et de « Os Muñíos », qui mettent en évidence le passé artisanal et industriel de l'histoire locale.

Histoire/ History

The history of Mondoñedo is very closely linked to the origin of its diocese. In 1112, the Cathedral see of the diocese of Britonia, founded in the 5th century by Maeloc, was moved from San Martín de Mondoñedo (Foz) to Mondoñedo. Since then, this small village began to grow in importance, acquiring town status in 1156 and becoming the capital of one of these seven provinces making up the old kingdom of Galicia until the 19th century. Then began a time of economic decline in contrast to its interesting cultural development, which left a valuable legacy thanks to such outstanding figures as the writers Manuel Leiras Pulpeiro, Antonio Noriega Varela, Álvaro Cunqueiro and the musicians Pascual Veiga or José Pacheco. The compact town is centred on Plaza de la Catedral (Cathedral Square), which witnessed the execution of Marshal Pardo de Cela in the 15th century and features a harmonious series of valuable monumental buildings (palaces, convents, churches), with granite and stone houses and their vegetable plots. Nearby, the neighbourhoods of San Lazaro and Os Muñíos reflect the artisanal and industrial past of local history.

Fêtes

Entroido (festivités du carnaval): février • **Semaine Sainte** • **As Quendas**: 1^{er} mai • **Rapadas Bestas** (fête de la domestication de cheval au CampodeOso): dernier dimanche de juin • **Marché Médiéval**: deuxième samedi d'août • **Os Remedios** premier dimanche après le 8 septembre • **Fêtes de Saint Luc**: 1^{er} octobre

Holidays

Entroido (carnival): February • **Holy Weel** • **As Quendas**: May 1 • **Rapadas Bestas** (CampodeOso): last Sunday in June • **Medieval market**: second Saturday in August • **Os Remedios** first Sunday after September 8 • **As San Lucas**: October 18.

Gastronomie



Mondoñedo possède des viandes de qualité, de bons produits du terroir, ainsi que la tourte et le pain élaborés dans les boulangeries locales, produits très reconnus, bien que la tarte de Mondoñedo faite à base de cheveux d'ange (confiture de courges de Siam), d'amandes et de pâte feuilletée - est la plus célèbre. Par ailleurs, la tradition des tapas de Mondoñedo permet une délicieuse découverte des saveurs locales que nous vous invitons à découvrir. A la fin du mois de novembre, on peut assister au traditionnel Concours de Tapas.

Mondoñedo has excellent meat, fine garden produce and the pies and bread made in local bakeries are highly renowned products, although tarta de Mondoñedo (Mondoñedo cake) is the most famous (made of puff pastry, almonds, pumpkin and syrup). For its part, going out for tapas in Mondoñedo offers a brief and delicious stroll around the local tastes that you are invited to discover. The traditional Tapas Competition is held at the end of November.

Lemonde culturelle de Mondoñedo

On peut s'introduire dans la tradition littéraire et musicale de Mondoñedo, à travers la visite du **Centre Culturel d'Alcántara** (31) qui rassemble des échantillons de la vie et production de figures locales significatives de la culture galicienne. La visite doit être organisée au préalable et se faire en groupes. Tél: 982 507 177.

Mondoñedo's cultural world

You can explore Mondoñedo's literary and musical tradition by visiting the **Cultural Centre of La Alcántara** (31), which features examples of the life and work of outstanding local figures of Galician culture. Group visits should be booked in advance. Tel. 982 507 177.

QUARTIER OSMUÍÑOS



Pont du Pasatempo Bridge of Pasatempo

Ce pittoresque quartier, situé à dix minutes de la Cathédrale, est organisé autour des canaux qui s'ouvrent depuis la rivière Valiñadares et qui fournissaient de l'eau aux moulins utilisés anciennement par un grand nombre d'artisans (céramistes, forgerons, meuniers, etc) qui, par leur production, couvraient les besoins de la population locale. Actuellement, certains ateliers ont l'idée de récupérer la tradition artisanale du quartier. Aux alentours, le pont historique appelé du « Passe-temps » où Isabel de Castro, qui apportait la remise de peine royale pour sauver son mari, le Maréchal Pardo de Cela, fut « occupée » pendant que celui-ci était exécuté.



OSMUÍÑOS NEIGHBOURHOOD

This picturesque neighbourhood, located ten minutes from the Cathedral, is shaped by water channels flowing from the Valiñadares River to waterwheels that were used by an important number of artisans (potters, smiths, millers, etc.), whose production covered local needs. Today, some workshops are trying to revive the neighbourhood's artisanal tradition. In the surroundings, the historic Bridge of Pasatempo (Pastime) where Isabel de Castro, who was bringing the royal pardon for her husband, Marshal Pardo de Cela, was distracted while he was executed.